



Excursiones desde Pilsen

Índice de excursiones

4-5	Klatovy
6-7	Palacio de Horšovský Týn
8-9	Dobřany
10-11	Stříbro y Monasterio de Kladruby
12-13	Presa de Hracholusky
14-15	Mina de caolín de Nevřeň
16-17	Monasterio de Plasy
18-19	Palacio de Manětín y Mariánská Týnice
20-21	Farmapark u Toma
22-23	Air Park Zruč
24-25	Palacio Zbiroh
26-27	Rokycany
28-29	Starý Plzenec
30-31	Palacios en el sur de Pilsen
32-33	Miradores
34	Consejos prácticos
35	Mapa

Pilsen ofrece una amplia oferta cultural, interesantes monumentos históricos y experiencias cerveceras y gastronómicas. Si decides quedarte más tiempo, en los alrededores encontrarás una serie de atractivos sitios para descansar del ajetreo de la gran ciudad. Te ofrecemos sugerencias de excursiones para toda la familia, no solo en coche, sino también en tren, autobús o bicicleta. En la región de Pilsen encontrarás un poco de todo: románticos castillos y palacios, un mini zoológico, interesantes museos locales y ciudades y pueblos llenos de monumentos e historia. Los consejos y los lugares concretos están ordenados por localidades. ¡Así que vamos de excursión!



Visit Plzeň



@visitplzen

www.visitpilsen.eu



KLATOVY

→ A menos de una hora en coche al sur de Pilsen se encuentra Klatovy, una ciudad considerada la puerta de entrada a la región de Šumava. Nada más llegar al centro histórico de esta ciudad real, te llamará la atención la gran cantidad de torres y torretas. La más alta es la Torre Negra, a la que se puede subir para contemplar los alrededores. Además de la Torre Negra, también está la Torre Blanca, a pocos pasos de la plaza principal (Náměstí Míru), de camino al parque, junto a las murallas de la ciudad. Una vez que hayas disfrutado de las vistas, dirígete a la farmacia barroca U Bílého jednorožce (El unicornio blanco), donde podrás ver el equipamiento original de la farmacia y una exposición del museo farmacéutico. También merece la pena visitar las catacumbas situadas bajo la iglesia jesuita, que domina la plaza. En las criptas originales podrás ver, entre otras cosas, 38 cuerpos momificados.

Consejos prácticos

Se puede aparcar en un aparcamiento de pago situado en pleno centro de la ciudad, en la plaza principal. En los alrededores hay varios restaurantes y cafeterías. Se puede llegar fácilmente a Klatovy desde Pilsen en tren o autobús.

¿Qué más hay en los alrededores?

Por el camino, podrás visitar el castillo acuático de Švihov, donde se rodó el popular cuento de hadas checo «La Cenicienta y el Príncipe». Durante la temporada turística se ofrecen visitas guiadas, pero también puedes visitar el patio del castillo o pasear por el foso. Otro lugar interesante cerca de Klatovy es el castillo de Klenová, con una galería de arte moderno al aire libre.

→ MÁS CONSEJOS

PASK - Pabellón de cristal
Galería U Bílého jednorožce



PALACIO DE HORŠOVSKÝ TÝN

→ A los amantes de los palacios románticos y la historia les recomendamos una visita al palacio renacentista de Horšovský Týn. Durante la temporada alta, se puede elegir entre varias rutas turísticas o visitas guiadas al parque del castillo. No te pierdas el paseo alrededor de la iglesia de San Pedro y San Pablo por el centro de la ciudad, repleto de pintorescas casas góticas y renacentistas. A poca distancia del centro de Horšovský Týn, en un agradable entorno natural, se encuentra un nuevo y moderno complejo con dos piscinas, atracciones acuáticas y toboganes.

Consejos prácticos

Desde Pilsen hay autobuses regulares que van a Horšovský Týn. Si vas al palacio en coche, lo mejor es utilizar el amplio aparcamiento situado junto al complejo. En la plaza principal (Náměstí Republiky) también hay varios restaurantes y cafeterías

¿Qué más hay en los alrededores?

Si vas en coche, un poco más allá de Pilsen, justo en la carretera que lleva a Horšovský Týn, se encuentra también el monumental monasterio barroco de Chotěšov.



DOBŘANY

→ Dobřany es una de las ciudades más antiguas de la región, a orillas del río Radbuza, al sur de Pilsen. Recorre la hermosa plaza histórica, con varios monumentos barrocos y dos iglesias. La iglesia de San Nicolás te cautivará con su torre independiente. La iglesia de San Vito hoy es una galería, donde podrás ver la exposición permanente «El barroco de Dobřany». Para descansar y tomar un refrigerio en la plaza recomendamos, por ejemplo, la cervecería artesanal Modrá hvězda, en donde, previo acuerdo, se puede visitar su sala de cocción y las cavas.

Consejos prácticos

Desde el centro de Pilsen también puedes ir a Dobřany en bicicleta. Al escanear el código QR, aparecerá una descripción de la ruta con un mapa detallado. El circuito tiene unos 40 km. Podrás aparcar el coche en pleno centro de la ciudad, en la plaza principal (Náměstí T.G.M.). Si te quedas en Dobřany para degustar la cerveza local, podrás llegar fácilmente a Pilsen en tren.

¿Qué más hay en los alrededores?

Combina tu excursión a Dobřany con una visita al insólito mirador de Šlovický vrch y a la reserva natural con caballos salvajes. A poca distancia de Dobřany, en plena naturaleza, se encuentra un lugar místico: las espirales de piedra de Vstíš. Las cimas de la Selva de Bohemia se pueden contemplar desde Křížový vrch, un antiguo lugar de peregrinación con una pequeña iglesia reconvertida en mirador.



Ruta ciclista



→ MÁS CONSEJOS

Natación en el biotopo Kotynka
Minizoo Farmapark Dobřany



STŘÍBRO Y MONASTERIO DE KLADRUBY

- Entre los monumentos más bellos de la ciudad de Stříbro se encuentran el ayuntamiento renacentista y el convento de los misioneros minoritas, que alberga exposiciones del museo municipal y jardines acondicionados como parque, así como la iglesia de Todos los Santos, con su torre mirador. La torre es accesible y ofrece unas vistas panorámicas preciosas de la ciudad y del valle del río Mže. Una singularidad de la ciudad es el puente renacentista de piedra, al que conduce una puerta decorada. Stříbro también cuenta con una rica historia minera. La ciudad está atravesada por una red de galerías mineras a varias decenas de metros de profundidad. La galería subterránea Prokop y el museo minero al aire libre, con una exposición de tecnología minera y un tren minero, son muy interesantes.
- No te pierdas tampoco el cercano monasterio de Kladrby, cuya reconstrucción barroca es obra de Jan Blažej Santini-Aichel. Podrás conocer el monasterio y el palacio a través de visitas guiadas o de una visita especial centrada en la arquitectura de Santini. Aquí también descubrirás una exposición sensorial especial dedicada a aromas y perfumes.

Consejos prácticos

Si deseas visitar la galería minera Prokop y el museo al aire libre con la familia, la entrada es apta para niños a partir de 6 años y es necesario concertar las visitas por teléfono (+420 606 634 220). Se puede llegar fácilmente a Stříbro desde Pilsen en tren o autobús. Si vas en coche puedes aparcar en el centro de la ciudad.

¿Qué más hay en los alrededores?

Los entusiastas de la historia militar pueden visitar, a poca distancia de Kladrby, el Museo de Fortificaciones Checoslovacas, desde donde se disfruta de una hermosa vista del monasterio.



EMBALSE DE HRACHOLUSKY

→ ¿Te gusta bañarte en la naturaleza, navegar, las atracciones acuáticas y practicar deporte? Entonces no lo dudes y dirígete al embalse de Hracholusky, que es ideal para el descanso. Se encuentra en un hermoso y romántico valle junto al río Mže, a media hora en coche de Pilsen. En ambas orillas encontrarás playas de césped con un suave acceso a la arena, campings y servicios de restauración. El camping Radost, con su tobogán, es un lugar muy popular entre las familias con niños. En la presa del embalse se puede jugar al minigolf, al tenis o al voleibol playa, mientras que los amantes de los deportes acuáticos disfrutarán sin duda de la posibilidad de practicar vela, buceo y esquí acuático. Un gran atractivo del embalse es el barco de excursiones Plzeň. Durante los meses de verano, sale del embarcadero del camping situado junto a la presa y hace seis paradas en un recorrido de 20 km.

Consejos prácticos

La entrada al embalse es gratuita. Si vas en tren desde Pilsen, puedes bajarte en las estaciones de Plešnice o Pňovany, ambas muy cerca del embalse. La mejor manera de conocer los alrededores del embalse de Hracholusky en bicicleta es por la ruta ciclista 37, que también parte de Pilsen. Pero ten en cuenta que el perfil de altitud de la ruta es exigente y parte de ella, en los alrededores de la presa discurre por caminos sin asfaltar.

¿Qué más hay en los alrededores?

El valle de Hracholusky está rodeado de paredes rocosas y bosques que invitan a dar paseos. En la orilla derecha del río Mže se encuentran las ruinas del castillo gótico de Buben. A pie, la mejor forma de llegar es desde la parada de tren de Plešnice. El puente ferroviario de Pňovany ofrece una experiencia llena de adrenalina con unas vistas únicas. Es el tercer puente más alto de Chequia y cruza directamente el embalse. Se puede cruzar a pie o en bicicleta por la pasarela adyacente.

MINA DE CAOLÍN DE NEVŘEŇ

→ No muy lejos de Pilsen, a 15 kilómetros en dirección a Karlovy Vary, se encuentra la localidad de Nevřeň, con una mina subterránea de caolín del siglo XIX. El punto de partida es el Centro Caolinum Nevřeň, con una exposición dedicada a la singular extracción subterránea del caolín y su posterior procesamiento. Las visitas a la mina son los fines de semana de abril a noviembre y es recomendable reservar las entradas. Podrás echar un vistazo a las galerías mineras originales, algunas tienen hasta 12 metros de altura y seis de ancho. El guía te lo explicará todo sobre el trabajo de los mineros y la extracción de caolín en aquella época.

Consejos prácticos

El Centro Caolinum Nevřeň es apto para visitas con niños. Se permite la entrada a partir de los cuatro años. Lleva contigo calzado cómodo y ropa de abrigo, ya que la temperatura en la mina ronda los 10 °C. Se puede llegar a Nevřeň desde Pilsen en autobús en unos 20 minutos, y también hay aparcamiento disponible.

¿Qué más hay en los alrededores?

De camino a Nevřeň o de vuelta, haz una parada, en Kaznějov, en la mina de caolín más grande y aún en funcionamiento. No está abierta al público, pero desde la carretera entre Kaznějov y Mrtník se puede disfrutar de unas impresionantes vistas del pozo minero a cielo abierto.





MONASTERIO DE PLASY

→ La pequeña ciudad de Plasy, situada al norte de Pilsen, es conocida sobre todo por el extenso complejo del monasterio barroco construido por el arquitecto Santini. Es único porque está construido sobre pilares de roble hundidos en un terreno pantanoso. El monasterio ofrece varios circuitos turísticos. Se puede visitar el convento, la torre del reloj, la capilla barroca, la galería Stretti, la exposición de farmacias y las exposiciones de arte contemporáneo. Frente al monasterio se encuentra la iglesia de San Wenceslao con la tumba familiar de los Metternich, en la que aún hoy se conservan los restos de la famosa familia y del propio príncipe. También recomendamos para mayores y pequeños el Centro del Patrimonio Arquitectónico, que es parte del Museo Técnico Nacional. Aquí te pondrás en la piel de un constructor, en el taller de construcción podrás tocar los materiales utilizados y practicarás muchas habilidades prácticas.

Consejos prácticos

Aparca tu coche gratis en el aparcamiento público junto al estanque, en el centro de la ciudad, desde donde puedes llegar cómodamente a pie a todos los lugares de interés. A Plasy se puede llegar desde Pilsen también en tren o autobús.

¿Qué más hay en los alrededores?

Lleva a los niños al cercano campo de golf de aventura. El campo de minigolf ofrece hoyos temáticos de diferentes partes del mundo. El complejo incluye un jardín zoológico privado, con monos, lémures, suricatas y también leones y tigres blancos, que no se ven en cualquier lugar. Y si vas en tren, nada te impide degustar al final del viaje alguna de las cervezas artesanales de la fábrica local Knížecí pivovar.

→ MÁS CONSEJOS

Balneario natural de Plasy
Centro del Patrimonio Arquitectónico



PALACIO DE MANĚTÍN Y MARIÁNSKÁ TÝNICE

- La región de Pilsen es rica en monumentos barrocos. La ciudad de Manětín, situada a menos de 35 km al norte de Pilsen, te cautivará desde el primer momento por tantos como hay. Lo que más llama la atención es la plaza con terraza y el palacio, la iglesia de San Juan Bautista, las casas burguesas barrocas, la escultura de la Santísima Trinidad y la iglesia del cementerio de Santa Bárbara. El palacio de Manětín alcanzó su máximo esplendor precisamente en la época barroca. No solo el palacio merece una visita, sino también el parque inglés y la singular entrada al palacio, bordeada por una serie de esculturas barrocas.
- La casa del preboste de Mariánská Týnice, obra del arquitecto Jan Blažej Santini-Aichel, es sin duda una de las edificaciones barrocas más magníficas de Bohemia. La exposición permanente del Museo y Galería del Norte de Pilsen te guiará por la vida tradicional en el campo y también se centra en el arte gótico y barroco. También es interesante el jardín botánico local, repleto de variedades antiguas y autóctonas de árboles frutales.

Consejos prácticos

No te pierdas los eventos que se celebran cada año en los monumentos barrocos de los alrededores de Pilsen, en el marco del Festival Barroco de Verano.

¿Qué más hay en los alrededores?

En verano recomendamos refrescarse en la piscina municipal de Manětín, con un parque infantil y una zona para que los pequeños chapoteen. Una de las aldeas cercanas a Manětín es Luková, con la iglesia de San Jorge, que es muy popular gracias a sus singulares estatuas de fantasmas, que representan a los alemanes de los Sudetes que vivían anteriormente en el pueblo. A pocos kilómetros de Manětín se encuentra la localidad de Rabštejn nad Střelou, con un puente gótico, un loreto, un castillo y pintorescas casas y cabañas de madera.



FARMPARK U TOMA

→ A unos cinco kilómetros al norte Pilsen, en la localidad de Ledce, se encuentra Farmapark u Toma, en medio de la naturaleza. Aquí podrás ver más de 20 especies de animales. El Farmapark está concebido como un parque interactivo, por lo que puedes entrar en la mayoría de los recintos y encontrarte cara a cara con los animales, acariciarlos o darles de comer con golosinas que se pueden comprar junto a la valla. Los niños de todas las edades pueden divertirse en varios parques infantiles o en una cama elástica gigante. También pueden recorrer una ruta educativa que lleva a una montaña de arena. En la taquilla, infórmate sobre las visitas guiadas y la alimentación de los animales, o reserva un paseo en poni.

Consejos prácticos

El complejo del Farmapark también es apto para pasear con cochecitos, y cuenta con un restaurante abierto todo el día. El coche se puede aparcar sin carga cerca de la entrada al complejo.

¿Qué más hay en los alrededores?

De camino al Farmapark, encontrarás un pequeño desvío hacia el mirador Krkavec, desde donde podrás disfrutar de vistas panorámicas de toda Pilsen. Aparca el coche en la carretera de acceso al mirador y continúa por la ruta turística asfaltada, por la que también se puede circular con cochecito para bebés. Justo al lado del mirador hay un restaurante y un parque infantil.



AIR PARK ZRUČ

→ En el pequeño museo técnico Air Park, situado en la localidad de Zruč, a poca distancia de Pilsen, se puede ver una colección privada única de tecnología aeronáutica y militar. Entre las piezas más interesantes del museo se encuentran sin duda el avión gubernamental TU-154M, aviones y helicópteros de combate y un tanque de la Segunda Guerra Mundial. Algunas máquinas pueden visitarse libremente, mientras que otras solo pueden visitarse con un guía y con un aforo limitado. El museo también es adecuado para niños, pero no se permite tocar algunas de las piezas expuestas, que son más bien aptas para expertos y aficionados a la tecnología militar.

Consejos prácticos

Las instalaciones del museo son al aire libre. Al Air Park se llega en coche, que puede aparcarse al lado del museo. Desde el centro de Pilsen también puedes tomar el autobús 20 hasta la última parada, Zruč-Senec, rozcestí, a pocos pasos del museo. A Zruč también lleva una ruta ciclista, en su mayor parte asfaltada, que rodea los estanques de Bolevec y atraviesa Třemošná.





PALACIO ZBIROH

→ La residencia nobiliaria más antigua de Bohemia, el pozo más profundo de Europa y la torre de vigilancia independiente más antigua que se conserva en el país. Estos son los principales atractivos del palacio renacentista de Zbiroh, situado en el límite de los bosques de Brdy, que en el pasado fue propiedad de varios reyes y emperadores. Como parte de la visita guiada al palacio, podrás visitar el estudio del pintor Alfons Mucha, quien creó aquí la mayoría de sus pinturas, incluida la Epopeya Eslava. El segundo recorrido es en parte exterior y te permitirá conocer las instalaciones originales del castillo románico-gótico. Durante la temporada de verano, los visitantes más jóvenes pueden disfrutar de un parque de cuerdas, un ajedrez gigante y un parque infantil.

Consejos prácticos

Hay un aparcamiento disponible para los visitantes directamente en el complejo. En el palacio es posible pasar la noche y comer algo en la taberna medieval.

Sugerencias para excursiones de ida y vuelta a Praga

Zbiroh se encuentra en la frontera entre dos regiones y se puede visitar de camino desde o hacia Praga. Dado que el viaje también puede ser un destino, hemos seleccionado varios lugares interesantes en esta ruta.



Al escanear el código QR, verás un mapa y paradas interesantes.



ROKYCANY

→ Rokycany es conocida por ser una ciudad situada en la línea de demarcación que, al final de la Segunda Guerra Mundial, delimitaba el territorio en el que operarían los ejércitos estadounidense y soviético. Los acontecimientos se conmemoran en el Museo de la Línea de Demarcación, de carácter privado y con orientación militar. Por las instalaciones del museo también discurre una ruta didáctica interactiva con pasadizos subterráneos y réplicas de objetos que en el pasado formaban parte de las fortificaciones de la frontera estatal. En Rokycany también puedes admirar el ayuntamiento local, inscrito en la lista de monumentos culturales, la iglesia de la Santísima Trinidad, la columna mariana o la hermosa villa art nouveau Fitz, diseñada por el arquitecto B. Ryšavý. La exposición del Museo Dr. Bohuslav Horák te familiarizará con los oficios tradicionales de la región de Rokycany, es decir, la herrería, la fabricación de clavos y la producción de hierro.

Consejos prácticos

En la plaza principal (Masarykovo Náměstí), visita el centro de información turística, donde te proporcionarán mapas y consejos sobre qué ver en los alrededores. Se puede aparcar fácilmente incluso en el centro de la ciudad. Desde Pilsen puedes llegar a Rokycany cómodamente en tren.

¿Qué más hay en los alrededores?

No muy lejos de Rokycany, en la localidad de Dobřív, se esconde un monumento técnico único: un molino de agua del siglo XIX. Durante la temporada de invierno, se puede visitar al menos desde el exterior, mientras que en verano podrás ver una exposición en vivo sobre el oficio de herrero y todo el sistema de ruedas hidráulicas que impulsaban la herrería. Para disfrutar de unas vistas preciosas, no te pierdas el mirador de Kotel. Deja el coche en el aparcamiento situado al pie de la colina y continúa a pie 1,5 km hasta llegar al moderno mirador panorámico. La entrada al mirador es gratuita.



→ **MÁS CONSEJOS**

Piscinas cubiertas y al aire libre

STARÝ PLZENEC

→ El trayecto en tren desde Pilsen a Starý Plzenec dura solo 11 minutos, por lo que es un destino ideal para una excursión por la tarde. Desde la estación de tren se puede llegar a pie a la rotonda románica de San Pedro y San Pablo, el edificio más emblemático de la localidad, en unos 30 minutos dando un agradable paseo. Por el camino pasarás por Masarykovo náměstí, donde se encuentra la iglesia de San Juan Bautista. Desde Malostranské náměstí, dirígete hacia la rotonda siguiendo el sendero didáctico señalizado. Durante el trayecto, podrás disfrutar de unas vistas preciosas de las colinas situadas al otro lado, con el castillo de Radyně. Además de la rotonda, también se conservan los cimientos de dos iglesias y una fortaleza medieval. Si deseas quedarte más tiempo en Starý Plzenec, reserva con antelación una visita a la bodega Bohemia Sekt, donde podrás disfrutar de una cata del vino espumoso checo más famoso. Otra opción es hacer caminar hasta las ruinas del castillo de Radyně.

Consejos prácticos

En los alrededores del castillo de Radyně hay un aparcamiento, un centro de información y un agradable restaurante. Si vas a Starý Plzenec en coche, puedes aparcar en el centro de la ciudad.

Concejos para excursiones en bicicleta

Prueba nuestra ruta ciclista, apta también para niños, que te llevará desde el centro de Pilsen a lo largo del río Úslava. La ruta discurre principalmente por parajes naturales y cuenta con numerosas paradas que harán las delicias de pequeños y mayores. En Starý Plzenec se puede dejar la bicicleta en el aparcamiento para bicicletas en Malostranské náměstí.



PALACIOS EN EL SUR DE PILSEN

- Al sur de Pilsen puedes visitar dos pintorescos palacios. En Nebílový hay un singular palacio barroco. Durante la visita, aprenderás no solo sobre su historia y sus propietarios originales, sino también sobre el complejo proceso de su restauración. Lo más interesante es sin duda la decoración única de los interiores y el mobiliario, que combina fantásticos motivos florales y animales. Aquí también puedes visitar la capilla de San Antonio y la galería.
- Si te gusta pasear por parques palaciegos, acércate al palacio de caza clasicista de Kozel, en cuyos interiores podrás ver habitaciones decoradas con muebles de época y el teatro del palacio. Tu excursión puede terminar con un agradable paseo por el parque cercano, que incluye un estanque con barcas para alquilar.

Consejos prácticos

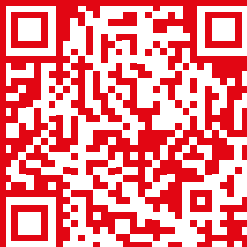
A ambos palacios se puede llegar en autobús, y al de Kozel también en tren. Desde la estación de tren de Štáhlavý, recorre una ruta de 2,5 km que te llevará por una avenida histórica directamente al parque del palacio. El trayecto también es apto para cochecitos de bebé. La entrada al parque del palacio de Kozel es de pago. Las entradas se pueden comprar en las máquinas expendedoras situadas en los aparcamientos de la entrada.



MIRADORES

→ ¡Amantes de los miradores, atención! Puede parecer que Pilsen, debido a su ubicación en el valle de cuatro ríos, no es uno de los lugares tradicionales para visitar miradores, pero es todo lo contrario. En los alrededores hay varios miradores desde los que, cuando hay buena visibilidad, se pueden ver las colinas de Brdy, Šumava o Český les. Te recomendamos visitar los miradores de Chlum, Krkavec y Sylván.

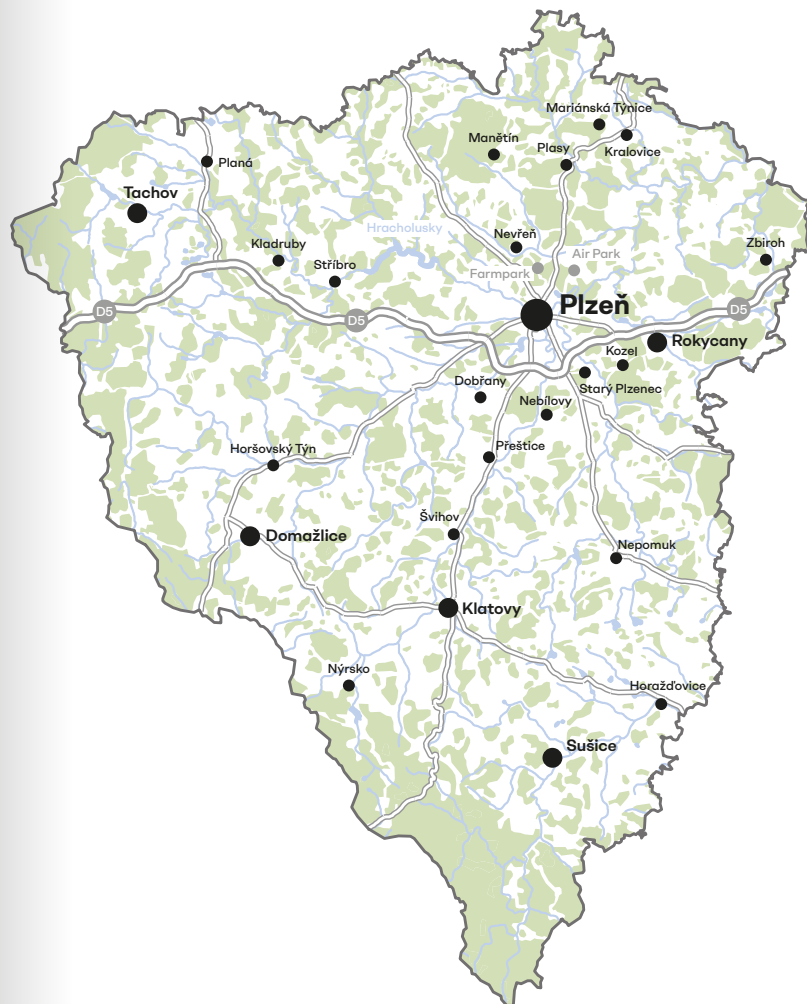
Escaneando el código QR encontrarás más consejos sobre miradores en Pilsen y sus alrededores



CONSEJOS PRÁCTICOS

- Para viajar por los alrededores de Pilsen, puedes utilizar trenes y autobuses. Para comprobar horarios, recomendamos www.idos.cz.
- Para viajar cómodamente por los alrededores de Pilsen, te recomendamos comprar un billete de transbordo de un día Turista Plzeňské, que permite viajar por toda la región durante todo el día en todos los servicios operados por la Región Pilsen. El billete cuesta entre 130 CZK (para una persona) y 350 CZK (para toda la familia) y también se puede elegir una tarifa que incluye el transporte público en Pilsen, y puede comprarse en la taquilla de la estación central de tren.

REGIÓN PILSEN



**Audioguía móvil SmartGuide
para descargar gratis**



Centros de información turística Visit Pilsen

Horario de apertura:

LUN-SÁB / 9:00-18:00

DOM / 9:00-15:00

Sucursales:

Centro (náměstí Republiky 41)

Paluba Hamburk (al lado de la estación de tren central)

Contacto:

(+420) 378 035 330

info@visitpilsen.eu

#VisitCzechia



Visit Plzeň



@visitplzen

www.visitpilsen.eu